



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/641  
5 December 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия  
Пункт 75 повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

Доклад Специального политического комитета

Докладчик: г-н Ихаб ФАУЗИ (Египет)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации", был включен в предварительную повестку дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 45/76 Ассамблеи от 11 декабря 1990 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1990 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Специальному политическому комитету.
3. Специальный политический комитет рассмотрел этот пункт на своих 7-10-м и 29-м заседаниях в период с 23 по 25 октября и 27 ноября 1991 года (см. A/SPC/46/SR.7-10 и 29).
4. В распоряжении Комитета находились следующие документы:
  - а) доклад Комитета по информации 1/;
  - б) доклад Генерального секретаря (A/46/449).
5. На своем 2-м заседании 7 октября Комитет постановил учредить рабочую группу открытого состава по вопросам, касающимся информации, под председательством одного из заместителей Председателя.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 21 (A/46/21).

6. На своем 7-м заседании 23 октября Комитет заслушал вступительные заявления заместителя Генерального секретаря по общественной информации Секретариата и Председателя Комитета по информации. С заявлением выступил также Директор Бюро связи Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) (см. A/SPC/46/SR.7).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

### A. Проекты резолюций A/SPC/46/L.5 и L.6

7. На 8-м заседании 24 октября Председатель Специального политического комитета привлек внимание к двум проектам резолюций, представленным Председателем Комитета по информации и распространенным в качестве документов A/SPC/46/L.5 и L.6 23 октября 1991 года.

8. На 9-м заседании 25 октября Председатель Специального политического комитета привлек внимание членов Комитета к документу A/SPC/46/L.7, содержащему последствия проекта резолюции A/SPC/46/L.6 для бюджета по программам.

9. На 10-м заседании 25 октября Председатель Комитета по информации сделал заявление, в ходе которого он обратился с официальной просьбой отложить принятие проектов резолюций A/SPC/46/L.5 и L.6. Эта просьба основывалась на единогласно принятом членами Комитета по информации решении сохранить консенсус, который был достигнут на его последней сессии. Председатель указал также на то, что, по мнению членов Бюро Комитета по информации и представителей региональных групп и Китая, изложенные в документе A/SPC/46/L.7 последствия проекта резолюции A/SPC/46/L.6 для бюджета по программам не отражают достигнутое на последней сессии Комитета по информации понимание о том, что пункт 1 проекта резолюции A/SPC/46/L.6 не влечет выделения каких-либо дополнительных финансовых ресурсов.

10. В соответствии с просьбой Председателя Комитета по информации Специальный политический комитет постановил отложить на более поздний срок принятие решений по проектам резолюций A/SPC/46/L.5 и L.6.

11. На 29-м заседании 27 ноября исполняющий обязанности Председателя Комитета по информации представил два проекта резолюций, содержащихся в документах A/SPC/46/L.5 и L.6. От имени Бюро Комитета по информации и представителей региональных групп и Китая исполняющий обязанности Председателя предложил Специальному политическому комитету одобрить предложение о том, чтобы Пятый комитет рассмотрел вопрос о перераспределении некоторых статей в бюджете Департамента общественной информации для покрытия расходов в виде последствий для бюджета по программам (A/SPC/46/L.7), как это изложено в его заявлении, и чтобы его заявление, а также проекты резолюций были полностью отражены в докладе Специального политического комитета Генеральной Ассамблее.

12. Впоследствии предложения исполняющего обязанности Председателя Комитета по информации были одобрены представителями Группы 77 (Гана), Группы восточноевропейских государств (Украина), Группы западноевропейских и других государств (Ирландия) и Китая (см. A/SPC/46/SR.29).

13. На том же заседании Специальный политический комитет постановил согласиться с предложениями, сделанными исполняющим обязанности Председателя Комитета по информации и одобренными представителями Группы 77, Группы восточноевропейских государств, Группы западноевропейских и других государств и Китая.

14. Заявление исполняющего обязанности Председателя Комитета по информации гласило:

"Имею честь от имени Комитета по информации представить Специальному политическому комитету два проекта резолюции, содержащиеся в документах A/SPC/46/L.5 и A/SPC/46/L.6, и прошу принять их без голосования и надеюсь, что это будет сделано. Два указанных проекта резолюции содержатся в докладе Комитета по информации (A/46/21) I/, который был утвержден Комитетом консенсусом на его тринадцатой основной сессии в апреле 1991 года. Первая резолюция отражает наше стремление к созданию нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также свидетельствует о нашем уважении принципа свободы информации и выражения. Вторая резолюция охватывает предоставленный Комитетом мандат в отношении политики и деятельности в области общественной информации.

Принятию указанных резолюций консенсусом в Комитете по информации предшествовали всесторонние консультации и переговоры между членами Бюро, представителями региональных групп и Китая. Позже, когда последствия для бюджета по программам, содержащиеся в документе A/SPC/46/L.7, были представлены Специальному политическому комитету, Председатель Комитета по информации выступил с заявлением 25 октября 1991 года, в котором сообщил Специальному политическому комитету о том, что последствия для бюджета по программам в отношении подпунктов I и II проекта резолюции A/SPC/46/L.6 не отвечают пониманию, достигнутому в Комитете по информации членами Бюро и представителями региональных групп и Китая. Они считали и надеялись, что это понимание будет отражено в последствиях для бюджета по программам и что Департамент общественной информации имеет такое же понимание по данному вопросу. К сожалению, это оказалось не так.

Я хотел бы подчеркнуть важное значение того понимания, которое было достигнуто после длительных переговоров и необходимых компромиссов. Действительно, периодически могут возникать недоразумения и путаница. Сознвая это, а также в целях повышения эффективности коммуникации и понимания и сохранения их на этом высоком уровне Комитет по информации рекомендовал, чтобы "Бюро Комитета по информации вместе с представителями каждой региональной группы и Китая в тесном контакте с членами Комитета по информации при необходимости проводили встречи и через регулярные промежутки времени проводили консультации с Департаментом общественной информации". В этой связи с учетом сделанной Комитетом рекомендации Бюро Комитета и представители региональных групп и Китая провели ряд полезных встреч с сотрудниками Департамента общественной информации.

Однако, несмотря на наличие такого механизма, информация о последствиях для бюджета по программам (A/SPC/46/L.7) не согласуется с нашим пониманием в этом вопросе, как это подчеркнуто Председателем

Комитета по информации в его заявлении. Несмотря на его просьбу, Контролер не смог издать изрешотренное заявление о последствиях для бюджета по программам в силу причин, указанных в его письме от 14 ноября (A/SPC/46/4).

Бюро Комитета по информации, представители региональных групп и Китая посвятили много времени изучению этого вопроса. Они подтвердили приверженность Комитета существу проектов резолюций, содержащихся в документах A/SPC/46/L.5 и L.6, и свою решимость сохранить консенсус, который был достигнут в результате напряженных усилий.

По-видимому, у Бюро Комитета по информации и представителей региональных групп и Китая нет иной альтернативы, кроме предложения, чтобы данный Комитет принял решение (и просил об этом Пятый комитет) перераспределить элементы раздела 31, Общественная информация, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов. Делая эту рекомендацию, мы стремились к перераспределению средств только в тех областях, которые никоим образом не влияют на политику или решения, принятые членами Комитета по информации, и которые в полной мере соответствуют мандату, содержащемуся в проекте резолюции A/SPC/46/L.6 о политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Это предлагаемое перераспределение средств для покрытия расходов, связанных с осуществлением пунктов I и II постановляющей части проекта резолюции, касается статей, которые, по нашему мнению, не повлияют на надлежащее функционирование Департамента. Рекомендуем перераспределение средств являться следующим и связано с переводом указанных сумм из поименованных бюджетных статей раздела 31 для покрытия расходов, связанных с осуществлением пунктов I и II постановляющей части. Помимо того, что это не связано с какой-либо программной областью, практически все рекомендуемое перераспределение средств предлагается осуществлять из бюджетных областей, где испрашиваемое Департаментом общественной информации увеличение ассигнований выше, чем суммы, предлагаемые для перераспределения.

a) Пункты 31.35, 31.37 и 31.38, касающиеся опросов общественного мнения и обзоров, проводимых Организацией Объединенных Наций: перераспределить 145 000 долл. США из общей суммы 161 400 долл. США, а остаток использовать для удовлетворения договорных потребностей;

b) Пункт 31.48, касающийся услуг в личном качестве в области исследований в связи с привлечением специалистов со стороны для проведения исследований и подготовки некоторых информационных материалов: перераспределить 50 000 долл. США из сметных общих потребностей в размере 222 400 долл. США;

c) Пункт 31.53, касающийся производства информационных материалов и охватывающий выпуск видеопленок для комплектов видеоматериалов и т.д.: перераспределить 50 000 долл. США из сметной общей суммы 410 500 долл. США;

- d) Пункт 31.66, касающийся расходов на материалы, такие, как неэкранированная пленка и т.д.: перераспределить 40 000 долл. США из сметных потребностей в 941 600 долл. США;
- e) Пункт 31.67, касающийся новой аппаратуры для целей общественной информации: перераспределить 250 000 долл. США из сметной суммы расходов 1 634 900 долл. США;
- f) Пункт 31.72, касающийся выпуска для целей общественной информации дополнительных копий кино- и видеоматериалов: перераспределить 50 000 долл. США из сметной суммы 297 100 долл. США;
- g) Пункт 31.73, касающийся дипломатической почты и специальной курьерской службы в связи с распространением информации: перераспределить 100 000 долл. США из сметной суммы 872 900 долл. США;
- h) Пункт 31.112, касающийся оплаты сверхурочной работы водителей: перераспределить 35 000 долл. США из сметной суммы 109 800 долл. США;
- i) Пункт 31.116, касающийся транспортных средств и другого оборудования информационных центров: перераспределить 30 000 долл. США из общей суммы 727 400 долл. США;
- j) Пункт 31.118, касающийся представительских расходов: перераспределить 20 000 долл. США из общей суммы 171 600 долл. США.

Итого

770 000 долл. США

Бюро Комитета по информации и представители региональных групп и Китая признают и соглашаются, что эта рекомендация не создает какого-либо прецедента на будущее. Этот шаг, однако, позволяет этому Комитету принять решение в отношении проектов резолюций A/SPC/46/L.5 и L.6 и сделать это на основе консенсуса. Он со всей твердостью и ясностью подтверждает важный принцип: рекомендации и решения (и лежащие в их основе договоренности) Комитета, созданного Генеральной Ассамблеей, должны выполняться. Иначе и быть не может.

Бюро Комитета по информации и представители региональных групп и Китая просят, чтобы Специальный политический комитет утвердил предложения относительно перераспределения финансовых средств, указанных в этом заявлении, и включил их вместе с проектами резолюций в свой доклад Генеральной Ассамблее, который будет рассмотрен Пятым комитетом. В этом решении предусматривается, что Контролер может предлагать, когда это будет сочтено чрезвычайно важным, альтернативные варианты перераспределения при условии, что при этом не будет никаких последствий для каких-либо программных решений и рекомендаций, содержащихся в проекте резолюции A/SPC/46/L.6. Я хотел бы просить, чтобы вышеприведенное заявление, сделанное от имени Бюро Комитета по информации и представителей региональных групп и Китая, было в полной мере отражено в докладе Специального политического комитета по этому вопросу.

Позвольте мне в заключение заявить о решимости Бюро Комитета по информации и представителей региональных групп и Китая работать в тесном контакте с Департаментом общественной информации в интересах Департамента, Организации Объединенных Наций и всех государств-членов. Мы добились значительного прогресса в нашей работе по повышению уровня информированности об Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Эта задача по-прежнему остается для всех нас целью, к достижению которой следует постоянно стремиться в будущем.

Позвольте мне призвать Специальный политический комитет принять проекты резолюций A/SPC/46/L.5 и L.6 без голосования".

15. На том же заседании Комитет без голосования принял проекты резолюций A/SPC/46/L.5 и L.6 (см. пункт 22, резолюции А и В).

16. После принятия проектов резолюций с заявлением выступил представитель Йемена (A/SPC/46/SR.29).

#### В. Проект резолюции A/SPC/46/L.8

17. На 9-м заседании 25 октября Председатель Специального политического комитета привлек внимание к проекту резолюции, представленному Коста-Рикой и распространенному в качестве документа A/SPC/46/L.8 24 октября 1991 года.

18. Проект резолюции A/SPC/46/L.8 гласил:

#### "Генеральная Ассамблея,

признавая важное значение содействия распространению и доведению до сведения общественности на всех уровнях - местном, субрегиональном и региональном - информации о работе Организации Объединенных Наций во исполнение мандатов, возложенных на нее в резолюциях Генеральной Ассамблеи и в рекомендациях форумов системы Организации Объединенных Наций,

учитывая важное значение профессиональной подготовки и обучения работников радиовещания, журналистов и техников аудио- и видеоаппаратуры из развивающихся стран,

принимая к сведению предложение правительства Коста-Рики об учреждении у себя в стране информационного центра Организации Объединенных Наций, используя средства и помещения Университета мира, с тем чтобы этот центр мог служить местом и инструментом для реализации указанных целей,

сознавая, что Университет мира может служить штаб-квартирой информационного центра Организации Объединенных Наций, поскольку он обладает функциональной автономией и эффективным потенциалом, необходимыми для достижения этой цели,

1. постановляет учредить информационный центр Организации Объединенных Наций в Коста-Рике, используя средства и помещения Университета мира, который был создан в соответствии с ее резолюцией 35/55 от 5 декабря 1980 года;

2. просит Генерального секретаря провести консультации с правительством Коста-Рики и Университетом мира в целях конкретизации деталей, связанных с осуществлением настоящей рекомендации".

19. На том же заседании представитель Коста-Рики заявил, что на тринадцатой сессии Комитета по информации в апреле 1991 года Коста-Рика обратилась с просьбой создать в этой стране информационный центр Организации Объединенных Наций. Поскольку эта просьба должным образом не была отражена в докладе Комитета (A/46/21) 1/, был представлен проект резолюции A/SPC/46/L.8. С тем чтобы не нарушать консенсуса, Коста-Рика не настаивает на принятии решения по проекту резолюции A/SPC/46/L.8, однако вновь повторяет пожелание о том, чтобы в Коста-Рике был создан информационный центр Организации Объединенных Наций на базе помещений и условий, существующих в Университете мира, который был создан резолюцией 35/55 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, и просил включить этот проект резолюции в доклад Комитета Ассамблее.

20. На 29-м заседании Специальный политический комитет постановил, что ввиду заявления представителя Коста-Рики решения по проекту резолюции A/SPC/46/L.8 не требуется, но что его текст будет включен в доклад Комитета Генеральной Ассамблеи (см. пункт 18 выше).

С. Кандидатура на включение в членский состав  
Комитета по информации

21. На 29-м заседании 27 ноября Председатель привлек внимание к пунктам 110 и 111 доклада Комитета по информации (A/46/21) 1/, в котором Комитет по информации консенсусом постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять решение о расширении членского состава Комитета по информации с 78 до 79 членов и назначить членом Комитета по информации Буркина-Фасо. На том же заседании Специальный политический комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять эти решения (см. пункт 23).

**III. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА**

22. Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Вопросы, касающиеся информации

**A**

Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации 2/,

---

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 21 (A/46/21).

/...

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации 3/,

настоятельно призывает, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможности государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и этическими ценностями с помощью эндогенной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, призывая в этом контексте призвать к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс":

a) сотрудничали и взаимодействовали с целью сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи для развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, и с целью дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

b) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали любые нападки на них;

c) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

d) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и технологии коммуникации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

e) стремились, помимо двустороннего сотрудничества, к предоставлению всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:



- i) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;
- ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и государственным, частным или иным средствам массовой информации в развивающихся странах иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения;
- iii) помощь в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;
- iv) облегчение, в соответствующих случаях, доступа развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;
- f) обеспечивали всемерную поддержку Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 1/, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

В

Политика и деятельность Организации Объединенных Наций  
в области общественной информации

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации 2/,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации 3/,

1. призывает Генерального секретаря выполнить следующие рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, принятые Комитетом по информации на его тринадцатой сессии, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций:

---

4/ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия, том I, Резолюции, раздел III.4, резолюция 4/21.

a) системе Организации Объединенных Наций в целом следует согласованно сотрудничать через свои информационные службы и в координации с Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций в создании более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций во всех ее начинаниях в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, делая особый упор на создании атмосферы доверия, укреплении принципа многосторонности и содействии деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития;

b) при том, что вновь подтверждается первостепенная роль Генеральной Ассамблеи в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, Генеральному секретарю предлагается обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава, приоритетных областей, определенных Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также более глубокое понимание роли Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

- i) на более регулярной основе сотрудничал с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации, и проявлял заинтересованность в продолжении практики выступления представителя Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры со всесторонним заявлением на каждой основной сессии Комитета по информации;
- ii) укреплял свое сотрудничество с информационными агентствами развивающихся стран и в этих странах, в частности с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, агентством "Эко-пул" информационных агентств неприсоединившихся стран и Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, а также с другими информационными агентствами и межправительственными и региональными организациями;
- iii) продолжал распространять в сотрудничестве с информационными службами других соответствующих учреждений информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся, в частности:
  - a. международного мира и безопасности;
  - b. разоружения;
  - c. операций по поддержанию мира;
  - d. деколонизации и положения в несамоуправляющихся территориях в свете Международного десятилетия за искоренение колониализма;

- e. прекращения иностранной оккупации;
  - f. прав человека;
  - g. ликвидации всех форм расовой дискриминации;
  - h. улучшения положения женщин и повышения их роли в обществе;
  - i. проблем экономического и социального развития, а также международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем внешней задолженности;
  - j. наименее развитых стран;
  - k. окружающей среды и развития;
  - l. кампании против терроризма во всех его формах с учетом резолюции 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года;
  - m. международной борьбы против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота;
- iv) делал все возможное для широкого распространения и освещения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы 5/ и для освещения напряженных усилий африканских стран по обеспечению подъема и развития, а также позитивного отклика со стороны международного сообщества в целях смягчения тяжелой экономической обстановки, которая сложилась в Африке;
- v) повысил эффективность своей деятельности и активизировал работу по распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе против политики и практики апартеида, уделяя должное внимание односторонним мерам и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов этого вопроса;
- vi) продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование международных конфликтов исключительно мирными средствами, о чем говорится в докладе Генерального секретаря о работе Организации;
- vii) продолжал освещать все мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся положения на Ближнем Востоке и, в частности, вопроса о Палестине, и текущие события в этом регионе, а также представил Комитету по информации доклад по этому вопросу на его четырнадцатой сессии в 1992 году;

---

5/ Резолюция S-13/2, приложение.

viii) обеспечивал в ситуациях, требующих немедленного и специального реагирования, необходимый уровень информационной поддержки деятельности Организации Объединенных Наций;

c) Департаменту общественной информации следует продолжать свои усилия по содействию информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций и укреплению авторитета системы Организации Объединенных Наций в целом, и в этой связи Генеральному секретарю рекомендуется обеспечить, чтобы Департамент:

- i) по-прежнему сохранял во всех выпускаемых им материалах неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;
- ii) в контексте обзора своей роли, функционирования и методов работы продолжал применять соответствующую современную технологию для сбора, подготовки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем;
- iii) рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных биллетеней, оплачиваемых их пользователями;
- iv) продолжал свое сотрудничество с теми странами, которые выразили готовность оказывать Организации Объединенных Наций помощь в возобновлении коротковолновых радиопередач с использованием на безвозмездной основе их соответствующих национальных сетей связи, и содействовал расширению сотрудничества такого рода с теми развитыми и развивающимися странами, которые располагают признанным потенциалом в этой области;
- v) принял надлежащие меры по возобновлению временно прекращенной им трансляции радиопрограмм в запись в случае поступления соответствующих просьб от широкоэвещательных радиостанций;
- vi) продолжал реализацию своей программы проведения брифингов, оказания помощи и обеспечения ориентации для работников вещания и журналистов из развивающихся стран, в рамках которой основное внимание уделяется вопросам, связанным с Организацией Объединенных Наций;
- vii) предоставлял Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на основе своей деятельности информацию о новых формах сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в целях подготовки специалистов в области средств массовой информации и улучшения инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации;
- viii) сотрудничал с учебными заведениями государств-членов и с преподавателями и лицами, ответственными за разработку политики в области образования, информируя их о деятельности Организации Объединенных Наций;

- ix) начиная с сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрел вопрос о публикации на арабском и испанском языках ежегодного пресс-релиза, содержащего резолюции и решения и результаты голосования Генеральной Ассамблеи, после каждой ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи;
- x) обеспечивал адекватное ежедневное освещение открытых заседаний Организации Объединенных Наций на двух рабочих языках Секретариата, точно и объективно отражая мнения всех делегаций. Департаменту следует также продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать им помощь, учитывая их потребности и запросы, в первую очередь в том, что касается пресс-релизов, пресс-конференций и брифингов, которые дадут им исходную информацию для репортажей;
- xi) соответствующим образом использовал официальные языки Организации Объединенных Наций в своих печатных и аудиовизуальных материалах, а также на сбалансированной основе использовал два рабочих языка Секретариата;
- xii) обеспечивал своевременную рассылку своих материалов подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций;
- d) Департаменту общественной информации следует своевременно выпускать и распространять свои публикации:
- i) будет приветствоваться улучшение формы представления и качества печати "Хроники ООН". Департаменту предлагается и впредь учитывать интересы конкретных целевых аудиторий при разработке своей редакционной политики и принять меры для увеличения тиража этого издания, с тем чтобы оно было широко доступным;
- ii) принимает к сведению доклад Генерального секретаря о "Ежегоднике Организации Объединенных Наций" 6/ и разделяет мнение Генерального секретаря относительно неприемлемых задержек с выпуском этого "Ежегодника". Комитет рекомендует продолжать выпуск "Ежегодника" и подчеркивает, что по-прежнему важно обеспечивать полную редакционную независимость, объективность и всесторонний характер "Ежегодника", и просит Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций вышеупомянутого доклада, особенно тех, которые содержатся в пунктах 66 и 67;
- e) принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 15 февраля 1991 года 7/ и ссылаясь на его доклад о помощи тем "прифронтовым" государствам, которые осуществляют или намерены осуществлять вещание на Южную Африку, просит Генерального секретаря оказать максимальную возможную помощь этим "прифронтовым" государствам в решении их проблем с учетом пункта 6 доклада Генерального секретаря от 15 февраля 1991 года;

---

6/ A/AC.198/1991/4.

7/ A/AC.198/1991/5.

f) к Генеральному секретарю обращается настоятельный призыв продолжать свои усилия по обеспечению надежной и стабильной финансовой основы для изданий "Development Forum" и "Africa Recovery";

g) признается, что информационные центры Организации Объединенных Наций представляют собой одно из важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. Поэтому Департаменту следует периодически проводить оценку эффективности, с которой каждый центр распространяет информацию об Организации Объединенных Наций через национальные средства массовой информации, информационные и учебные учреждения и неправительственные организации. Эта оценка должна использоваться Комитетом для разработки широких рамок в связи с диапазоном функций центров с учетом ресурсов Организации Объединенных Наций и потребностей регионов;

h) Департаменту следует тесно координировать свою деятельность с деятельностью других местных отделений системы Организации Объединенных Наций, особенно отделений Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать дублирования деятельности, принимая во внимание функциональную самостоятельность, которой должны обладать информационные центры Организации Объединенных Наций. В этой связи в странах, где не имеется местных информационных центров Организации Объединенных Наций, Департаменту следует обеспечивать распространение надлежащей информации об Организации Объединенных Наций. Кроме того, Департаменту следует разработать рамки для координации информационной работы, проводимой отделениями Организации Объединенных Наций и сотрудниками, работающими в таких странах, где нет информационных центров Организации Объединенных Наций;

i) признавая, что информационным центрам Организации Объединенных Наций предлагалось выполнять задачи, выходящие за рамки их конкретного мандата, когда поступали просьбы со стороны других организаций системы, Департаменту следует принять все меры, когда это считается необходимым, для получения компенсации, с тем чтобы он мог выполнять свои задачи без ущерба для эффективности выполнения своих конкретных функций;

j) просит Генерального секретаря изучить пути обеспечения качественного баланса между информационными центрами Организации Объединенных Наций по всему миру с точки зрения выполнения ими своих обязанностей, бюджетных ассигнований для таких центров, размещения ресурсов и услуг специалистов в области информации и представить доклад Комитету по информации на его четырнадцатой сессии;

k) просит Генерального секретаря представлять Комитету по информации на всех сессиях этого Комитета доклад о бюджете каждого информационного центра Организации Объединенных Наций, включающий подробную информацию об уровне помощи, предоставляемой принимающей страной;

l) принимая к сведению просьбу об укреплении информационных центров Организации Объединенных Наций в Тегеране, Дар-эс-Саламе, Дакке и Бужумбуре, Комитет по информации рекомендует Департаменту общественной информации выделить необходимых специалистов и оборудование, где в них ощущается потребность;

м) Комитет по информации рекомендует, чтобы до проведения окончательных обсуждений с Секретариатом Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос об утверждении создания нового информационного центра Организации Объединенных Наций в Сане, Йемен. Комитет принимает к сведению просьбы Коста-Рики и Болгарии об учреждении информационных учреждений в этих странах;

п) подчеркивая необходимость координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации и признавая важную роль, которую играет в этой связи Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации рекомендуется и впредь активно участвовать в работе Комитета;

о) учитывая сделанный на шестнадцатой сессии Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций вывод о том, что окружающая среда будет теперь самым первоочередным вопросом, подходящим для межучрежденческого сотрудничества, Департаменту общественной информации следует продолжить обсуждение осуществления общесистемной информационной программы для Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года по окружающей среде и развитию;

р) признается необходимость бесплатного распространения материалов в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Однако по мере роста спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов;

q) учитывая важность радиопрограмм в развивающихся странах, Генеральному секретарю предлагается обеспечить повышение эффективности и полное осуществление программ всеми региональными радиогруппами, а именно азиатской, африканской, ближневосточной, европейской, карибской и латиноамериканской группами и Секцией программ против апартеида, включая выпуск радиопрограмм, испрошенных Генеральной Ассамблеей в резолюции 38/82 В от 15 декабря 1983 года;

г) все доклады Генерального секретаря, а также доклады представителей Департамента общественной информации, представляемые Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности доклады о новых программах или расширении существующих программ, должны содержать:

- i) подробную информацию о результатах деятельности Департамента по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;
- ii) данные о расходах по мероприятиям, осуществляемым по каждой теме;
- iii) соответствующую информацию о целевых аудиториях и конечном использовании выпускаемых Департаментом материалов и анализ данных, получаемых им в порядке обратной связи;
- iv) указание степени приоритетности, которую определил Генеральный секретарь для нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;

- v) оценку Департаментом эффективности его различных программ и мероприятий с уделением особого внимания потребности в постоянном обзоре внутренних программных элементов и мероприятий;
- б) в целях содействия дальнейшим контактам между Департаментом общественной информации и Комитетом по информации в межсессионные периоды рекомендуется, чтобы Бюро Комитета по информации, а также представители каждой региональной группы и Китая, в тесном контакте с членами Комитета по информации встречались по мере необходимости и периодически консультировались с Департаментом общественной информации;
2. просит Генерального секретаря осуществлять рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации, в соответствии с бюджетными процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года, 44/200 В от 21 декабря 1989 года и 45/254 от 21 декабря 1990 года, и с учетом приоритетов, установленных Ассамблеей;
3. просит также Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии в 1992 году доклад об осуществлении общесистемной информационной программы для Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года по окружающей среде и развитию;
4. просит далее Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии в 1992 году доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;
5. призывает государства-члены к 1 февраля 1992 года представить Генеральному секретарю замечания и предложения о путях и средствах содействия развитию инфраструктур и потенциала коммуникации в развивающихся странах с целью обобщения современного опыта в области международного сотрудничества, нацеленного на обеспечение того, чтобы развивающиеся страны могли свободно и самостоятельно развивать свой потенциал в области информации и коммуникации, и просит далее Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии доклад по этому вопросу;
6. настоятельно призывает Комитет по информации, через его Бюро и представителей каждой региональной группы и Китая, работать в тесном контакте с Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций, чтобы содействовать сотрудничеству и координации деятельности информационной системы Организации Объединенных Наций по информированию народов мира о целях и деятельности Организации, и просит Генерального секретаря представлять доклады Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций Комитету по информации на его последующих сессиях;
7. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
8. предлагает Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;



9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

\* \* \*

23. Специальный политический комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Расширение членского состава Комитета по информации

Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета постановляет:

- a) расширить членский состав Комитета по информации с 78 до 79 членов;
- b) назначить членом Комитета по информации Буркина-Фасо.

-----